



## CEDO A – CENTRO DE DOCUMENTACIÓN Y ARCHIVOS

Las actividades realizadas por el CEDOA se han desarrollado en tres ámbitos diferentes: el alquiler de materiales, el trabajo propio del Archivo y las funciones habituales del centro de documentación, como son la catalogación de los diversos archivos y la atención a los usuarios.

### ALQUILER DE MATERIALES

Los ingresos por alquiler de materiales han sido, en 2003, 200.622,41 euros. De esta cantidad, 29.059,33 euros fueron destinados a conciertos y representaciones en el extranjero. En este sentido, es necesario aclarar que los ingresos deberían haber sido más cuantiosos, ya que están pendientes de cobro algunos conciertos y galas líricas del último trimestre que se cobrarán ya dentro de 2004.

Aunque el 90% del material alquilado ha sido, como de costumbre, zarzuela, también se han realizado 18 contratos de música sinfónica. Durante 2003 hubo una gran demanda de obras de **Conrado del Campo**, para Canarias, Valladolid y León, entre otras. En Córdoba y Jerez se interpretaron algunas de las obras de **Germán Álvarez Beigbeder**.

En cuanto a la música lírica, se han realizado 261 contratos, 6 más que en el año anterior. No hubo grandes variedades en el repertorio, en el que *La verbena de la Paloma*, *Los Gavilanes*, *Marina*, *Doña Francisquita*, *Luisa Fernanda*, *El barberillo de Lavapiés* y *La del manojo*

*de rosas* han seguido copando las carteleras de la mayoría de las ciudades españolas en las que se ha representado zarzuela. Sólo en Alicante se han puesto en escena títulos menos habituales como *La Dogaresa*, *La Dolorosa* o *El asombro de Damasco*.

En España, tuvimos como novedad el que el **Teatro de la Zarzuela** programase *La capricciosa corretta* y *San Antonio de la Florida*. También repuso *El niño judío*, con el mismo éxito que hace 2 años, es decir, con el teatro lleno en todas las representaciones. El **Festival Lírico de Asturias** puso en escena *La Bruja* y *Agua, azucarillos y aguardiente*, ésta en programa doble con *Los claveles*.

Hay que destacar el estreno en el **Gran Teatro del Liceo** de *Los Pirineus* de **Felipe Pedrell**, en versión concierto, retransmitida por **Radio Nacional de España**. La ópera obtuvo un gran éxito de crítica.

En Valencia, se programaron autores valencianos, también recuperados por el ICCMU, como **José Melchor Gomis**, con *Le Revenant* y **Vicente Martín y Soler**, con *Una cosa rara*. Otra novedad fue la programación de la ópera de **José Serrano**, *La venta de los gatos*. No incidimos en estos títulos, pues ya aparecen en la Memoria del ICCMU.

La compañía **Ópera Cómica de Madrid**, dirigida por Francisco Matilla, merece una especial mención, debido a labor que ha realizado en favor de la zarzuela y a su apuesta por los nuevos títulos. Así, para la inauguración del **Teatro Tomás Barrera** en La Solana, montaron



dos de las obras más famosas del autor manchego, *Emigrantes* y *La señora Capitana*, en un programa doble que fue llevado posteriormente al **Teatro Villamarta** de Jerez de la Frontera y al **Teatro del Bosque** de Móstoles. En este último, dentro del **Festival de Otoño de Madrid**, se estrenó *Mis dos mujeres*, de **Barbieri**, zarzuela grande, en tres actos, editada por IBERAUTOR, que fue acogida por público y crítica con gran éxito. Es de desear que este magnífico montaje pueda llegar a otros teatros de España a lo largo de 2004.

Entre las numerosas antologías y conciertos de zarzuela, hay que reseñar también la **Antología de la Zarzuela** de la compañía **Plural Multimedia y Ocio**, que llenó los **Jardines de Sabatini** este verano.

Para finalizar el año, el **Teatro de la Zarzuela** programó una vez más *Los sobrinos del Capitán Grant*, obra que llenó el teatro durante las 21 funciones que realizaron hasta el 11 de enero de 2004. Los días 30 y 31 de diciembre, la zarzuela llegó también al **Teatro Real**, con un título, *El dúo de la Africana*, de **Fernández Caballero**, una chispeante parodia de la ópera *La Africana de Meyerbeer*. El montaje, de José Luis Alonso para el Teatro de la Zarzuela, se complementó con diversas romanzas de zarzuelas como *Las hijas del Zebedeo*, *La corte de Faraón* y *La Tempranica*. Dado el éxito de la experiencia, el Teatro Real parece dispuesto a repetirla todas las Navidades.

La música española ha estado presente prácticamente en todo el mundo. De los 44 contratos de alquiler con el extranjero que se han realizado este año y que han reportado, como dijimos anteriormente, 29.059,33 euros

en concepto de alquiler de materiales, se han celebrado conciertos en Austria, Alemania, Hungría, Suiza, Irlanda, Italia, Bélgica, Francia, Finlandia y Latvia, entre otras. Hay que destacar la labor que realiza en Suiza Thomas Herzog, director y asistente musical de la **Orquesta Sinfónica de Basel**, que, bien bajo su dirección, bien con otros directores, siempre programa música española, como el programa dirigido por Arturo Tamayo el 8 de marzo, con gran éxito de público y crítica. Siguiendo con esa labor de difusión de la música española, el 9 de enero del presente año realizó en el **Teatro Burghof** un programa bajo el título "**Zarzuelas und Liebeszauber**", dirigido por Miguel Roa, recientemente galardonado con el Premio Federico Romero, con gran éxito de público.

En cuanto a América, se han representado zarzuelas en California, Texas y Puerto Rico (USA) y en México, Argentina, Montevideo y Brasil.

De toda esta importante actividad hay que destacar las representaciones de *Luisa Fernanda* en Milán. Con Plácido Domingo, M<sup>a</sup> José Montiel, Elena de la Merced, Raquel Pierotti, José Bros y Federico Gallar entre otros, dirigidos por Miguel Roa, en el cartel, la obra tuvo un éxito grandioso, reflejado por toda la prensa. También en Italia, esta vez en el **Festival de Trieste**, se representó *La Generala*. En el **Festival Internacional de Ópera de Wexford** (Irlanda), se representó *María del Carmen* de **Granados**, retransmitida por radio y grabada por NAXOS en Hong Kong. Gran éxito tuvieron también las representaciones de *Le Revenant*, de **Gomis**, en el **Teatro Capitole de Toulouse**.

En Estados Unidos se puso en escena *La verbena de la Paloma*, en la **Universidad Estatal de Los Angeles**, y se realizaron diversas antologías. En Texas tienen el proyecto de montar para 2004 *Agua, azucarillos y aguardiente* y *Luisa Fernanda*, que se llevará también a Washington. En Puerto Rico, la **Fundación de Zarzuela Puertorriqueña** montó un programa doble con *Molinos de Viento* y *La verbena de la Paloma*.

La **Embajada de España en Montevideo** organizó una serie de representaciones de zarzuela, entre febrero y noviembre, que incluyó *La del manojito de rosas*, *La revoltosa*, *Luisa Fernanda* y *La verbena de la Paloma*. *La del manojito de rosas* se programó también en Monterrey, México, país en el que se realizaron además algunas **Galas líricas**.

Hay que destacar que en Río de Janeiro Luis Remartínez dirigió una **Gala Lírica** con la **Orquesta Sinfónica Brasileira**. Brasil no es un país en el que se programe zarzuela habitualmente, por lo que señalamos la importancia de esta gala, muy bien recibida por el público.

## CENTRO DE DOCUMENTACIÓN

>> **Archivo Lírico**. A lo largo de 2003 se han incorporado al Archivo Lírico los nuevos materiales procedentes de las ediciones críticas del ICCMU, tanto de música lírica como de música sinfónica o de cámara. No incidimos en los títulos puesto que aparecen reflejados en la Memoria del ICCMU. Además, una vez terminada la Catalogación de este Archivo, se ha procedido a la reubicación de muchas de las cajas de materiales y a la sustitución de algunas de ellas, que estaban en mal estado.

>> **Archivo Sinfónico**. Al finalizar el año 2002 teníamos en este archivo 12.580 obras mientras que, a fines de diciembre de 2003, el número de obras incorporadas al archivo Sinfónico era de 18.100. Han llegado, por lo tanto, más de 5.000 obras nuevas que se han revisado, catalogado, guardado y presentado a la **Comisión de Sinfónicos**.

>> **Copistería**. Se han realizado las partituras y materiales de orquesta de *La mala sombra* y *El mal de amores* de **José Serrano**; el *Himno a la Constitución*, de

**Ramón Carnicer** –interpretado en el **Teatro Real** durante el Concierto extraordinario con motivo de los 25 años de la Constitución española–, y numerosas romanzas de zarzuela.

Se han copiado las partituras de canto y piano de **María del Carmen de Granados**; *Il Califfo de Bagdad*, de **Manuel García**, y numerosos fragmentos de zarzuela, tanto partitura como materiales de orquesta.

Se han realizado materiales de orquesta de algunas obras del Archivo Sinfónico que sólo contaban con partitura y, por lo tanto no se podían interpretar, como es el caso de *Trío*, de **Conrado del Campo**; así como de algunas zarzuelas y óperas como *Luisa Fernanda*, *Los Pirineos* y *Roger de Flor*.

>> **Digitalización**. En 2003 se inició la labor de digitalización de los archivos de SGAE. Se comenzó por el inmenso legado de **Unión Musical Española**, ya que debido a que es uno de los fondos más consultado y solicitado para copias, las partituras se estaban deteriorando. Se han digitalizado ya 1.540 obras.

>> **Biblioteca**. Durante 2003 se prosiguió el trabajo de catalogación y colocación de la inmensa biblioteca de la SGAE. En la actualidad hay 6.500 libros catalogados.

>> **Donaciones**. En el año 2003 se han recibido los legados de los compositores **Fernando García Morcillo** y **Miguel Alonso**. Ambos se encuentran en proceso de Catalogación para su definitiva ubicación en el Archivo.

>> **Vitolas Generación del 27**. Este año ha finalizado la colaboración con CITA, **Tabacos de Canarias**, para la realización de una serie de Vitolas con compositores españoles. A la primera serie, **Maestros de la Zarzuela**, realizada con gran éxito en 1999 con motivo del centenario de la SGAE, siguió la de **Compositores del Siglo XX**. La colección ha finalizado con la serie dedicada a los **Compositores de la Generación del 27**.

>> **Exposición Tomás Barrera**. En La Solana, en el nuevo **Teatro Tomás Barrera**, se montó una exposición dedicada a este compositor, muy implicado



en el nacimiento de la primitiva Sociedad de Autores Españoles, SAE. Colaboramos con el comisario de la exposición, Jesús Moreno, descendiente del autor, prestándole algunas partituras procedentes de nuestro Archivo, así como del de Unión Musical Española, previo permiso de la Editorial. Al mismo tiempo, para la inauguración del teatro se pusieron en escena dos de las obras más conocidas del autor, *Emigrantes* y *La señora Capitana*, en una magnífica producción de Ópera Cómica, como ya indicamos anteriormente.

>> **Usuarios Biblioteca.** Como cada año, estudiantes de doctorado con diversas tesis en marcha, cantantes en busca de cuplés para un programa original, estudiantes de la escuela de canto, estudiantes de la **Escuela de Biblioteconomía y Documentación**, musicólogos, estudiosos del teatro y la literatura, etc., han acudido a nuestra Biblioteca para hacer consultas. Dichas consultas, además de en persona, se han hecho también a través del correo electrónico y el teléfono.

Como ya es habitual, durante 2003 colaboramos con la **Filmoteca** en la recuperación de la música de algunas películas mudas. Se estrenó *Curro Vargas*, de José Buchs, con música de Ruperto Chapí. Siguiendo con el cine, la productora **Wanda Visión** nos solicitó algunas fotografías para la película *La puta y la ballena*, dirigida por Luis Puenzo.

De igual manera, se están llevando cabo dos proyectos de colaboración para difundir la zarzuela en

los conservatorios. Uno con **ADDAC (Asociación para la Divulgación y Desarrollo de las Artes y de la Cultura)**, con sede en Toledo, que ha organizado diversos conciertos con orquestas de alumnos de conservatorio, dentro del proyecto Música y Educación. El otro proyecto en marcha es con el **Ayuntamiento de Arganda del Rey**, que a través de su Conservatorio va a montar cada año una zarzuela diferente, en la que realizarán decorados, vestuario, etc.

Queremos resaltar de manera especial la colaboración que hemos realizado con la **Fundación Síndrome de Down de Cantabria**, quienes, para celebrar los 20 años de su constitución en España, decidieron preparar con los niños una versión de *La verbena de la Paloma*. Fue un hermoso y exitoso proyecto, hecho con mucha ilusión, y que se ha plasmado en un Calendario. Desde el CEDOA nos sentimos particularmente orgullosos de haber podido ayudarles.

